

Zeitschrift: IABSE reports = Rapports AIPC = IVBH Berichte
Band: 48 (1985)

Vorwort

Autor: Thürlimann, B.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Preface

The Symposium on «Steel in Buildings» is jointly organized by the European Convention for Constructional Steelwork (ECCS) and the International Association for Bridge and Structural Engineering (IABSE). We are sure that this cooperation will be appreciated by the members of both organizations and all participants. The programme is based on the scientific and technical resources of the two associations ensuring a world-wide presentation of the subject. At a time of an abundance of international technical conferences, a joint meeting results in substantial savings of time and expenses for a participant.

The Grand Duchy of Luxembourg is a most appropriate place to hold this symposium. With a national economy highly dependent on the Iron and Steel Industry, it is directly affected by the ongoing steel crisis. Therefore, it has a particular interest in all efforts to open new channels for an increased use of steel.

We are very thankful to the Luxembourg Organizing Committee, under the chairmanship of Mr. René Heinerscheid, for having invited us to hold this joint symposium in their charming capital city. We express them our sincere thanks for their dedication in the preparation of this event.

The presentation of a world-wide survey on the use of steel in buildings should contribute to an improved use of this most versatile, elegant and proven material. The technical programme aims at informing the participants and providing a discussion platform for architects, engineers, building contractors, representatives of the construction industry, owners and public authorities, educators and researchers. The contributions to the Working Sessions are included in the present Symposium Report. A number of other activities will contribute to a comprehensive view of the use of steel in buildings: Poster Sessions, Architectural Students' Competition, Commercial Exhibition. We would like to express to Mr. Jacques Brozzetti, Chairman, and to his Scientific Committee, our thanks for all efforts and time invested in preparing a most interesting programme.

We wish to all participants a profitable and enjoyable stay in Luxembourg.

J. B. Schleich
President of the ECCS

Prof. B. Thürlimann
President of the IABSE



Préface

Le Symposium «L'acier dans le bâtiment» est organisé conjointement par la Convention Européenne de la Construction Métallique (CECM) et l'Association Internationale des Ponts et Charpentes (AIPC). Nous sommes sûrs que les membres de nos deux organisations et tous les participants sauront apprécier cette collaboration. Le programme est basé sur les connaissances scientifiques et techniques des deux associations, assurant ainsi une présentation universelle du sujet. A une époque de surabondance de conférences internationales, une manifestation commune entraîne des économies appréciables de temps et d'argent pour les participants.

Le Grand-Duché de Luxembourg est un endroit très approprié pour tenir ce Symposium. Avec son économie nationale dépendant de l'industrie du fer et de l'acier, il est concerné directement par la crise continue dans la sidérurgie. C'est pourquoi il comprend particulièrement bien les problèmes et les besoins spécifiques à l'ouverture de nouveaux canaux pour l'emploi de l'acier.

Nous exprimons au Comité luxembourgeois d'organisation et à son président, M. René Heinerscheid, nos remerciements pour leur invitation à tenir en commun ce Symposium dans la cité charmante de Luxembourg. Nos plus vifs remerciements sont adressés à tous les membres du Comité d'organisation pour leur engagement dans la préparation de cette manifestation.

La présentation de l'état des connaissances mondiales sur les applications de l'acier dans les bâtiments devrait contribuer à une meilleure utilisation de ce matériau universel, souple, élégant et qui a fait ses preuves. Le programme technique a pour but d'informer et de servir de base de discussions entre architectes et ingénieurs, entrepreneurs, représentants de l'industrie de la construction, maîtres d'œuvre, autorités publiques, enseignants et chercheurs. Les contributions aux séances techniques sont contenues dans le présent Rapport du Symposium. D'autres activités permettront aux participants d'avoir une vue globale sur les applications de l'acier: poster sessions, confrontation internationale d'étudiants en architecture, exposition commerciale. Nous désirons exprimer à M. Jacques Brozzetti, Président, et à son Comité scientifique nos plus vifs remerciements pour les efforts et le temps investis dans la préparation d'un programme des plus intéressants.

A tous les participants au Symposium «L'acier dans le bâtiment», nous souhaitons un séjour fructueux et agréable à Luxembourg.

J. B. Schleich
Président de la CECM

Prof. B. Thürlimann
Président de l'AIPC

Vorwort

Das Symposium über «Stahl im Hochbau» wird gemeinsam von der Europäischen Konvention für Stahlbau (EKS) und der Internationalen Vereinigung für Brückenbau und Hochbau (IVBH) organisiert. Wir sind überzeugt, dass diese Zusammenarbeit von den Mitgliedern der beiden Vereinigungen und von allen Teilnehmern geschätzt wird. Das Programm stützt sich auf die wissenschaftlichen und technischen Kenntnisse der beiden Vereinigungen ab und kann daher eine umfassende Darstellung des Themas gewährleisten. In einer Periode des Überangebotes von internationalen technischen Konferenzen führt eine gemeinsame Veranstaltung auch zu zeitlichen und finanziellen Einsparungen für alle Teilnehmer.

Das Grossherzogtum Luxemburg ist ein sehr passendes Land für die Durchführung dieses Symposiums. Seine Wirtschaft, die vor allem von der Eisen- und Stahlindustrie abhängt, ist von der anhaltenden Stahlkrise unmittelbar betroffen. Deshalb hat Luxemburg ein besonderes Interesse an allen Anstrengungen, welche der Verwendung von Stahl neue Wege zu öffnen versuchen.

Wir sind den Mitgliedern des luxemburgischen Organisationskomitees, unter dem Vorsitz von Herrn René Heinerscheid, für die Einladung, dieses gemeinsame Symposium in ihrer charmanten Stadt durchzuführen, sehr dankbar und möchten ihnen für ihren grossen Einsatz bei der Vorbereitung sehr danken.

Die zusammenfassende Darstellung der weltweiten technischen Kenntnisse über Stahl im Hochbau sollte zu einer vermehrten und zielgerichteteren Anwendung dieses vielseitig verwendbaren, eleganten und bewährten Materials beitragen. Das technische Programm erstrebt neben der Vermittlung von Kenntnissen auch die Anregung einer Diskussion zwischen Architekten, Ingenieuren, Bauherren und Unternehmern, sowie Vertretern aus Lehre und Forschung. Die Beiträge zu den Arbeitssitzungen sind in diesem Symposiumsbericht enthalten. Daneben sind weitere Veranstaltungen für eine zusätzliche Orientierung über die Anwendung von Stahl im Hochbau vorgesehen: Poster Sessions, Wettbewerb für Architektur-Studenten, kommerzielle Ausstellung.

Wir möchten Herrn Jacques Brozzetti, Vorsitzender, und seinem wissenschaftlichen Komitee für die Planung und Ausarbeitung eines sehr interessanten Programmes bestens danken.

Allen Teilnehmern am Symposium wünschen wir einen bereichernden und angenehmen Aufenthalt in Luxemburg.

J. B. Schleich
Präsident der EKS

Prof. Dr. B. Thürlimann
Präsident der IVBH